

GLOBAL WARming



Germania/Germany, 2007, col., video, 12'

Regia/Director
Kathrin Gnorski

Screenplay/Sceneggiatura
Kathrin Gnorski

Fotografia/Photography
Torsten Hölzel

Suono/Sound
William Steffen

Musica/Music
William Steffen

Montaggio/Editing
Kathrin Gnorski

Produzione/Production
KATH Production

Contatti/Contacts
Torsten Hölzel c/o KATH
Wallisellenstrasse 257 8050 Zurich, Switzerland
Ph. +41 76 233 7668
info@kathproduction.com
www.kathproduction.com

Due pupazzi di neve, nemici giurati, si combattono senza pietà: in palio uno spicchio di sole, che intanto fa capolino tra le montagne innevate... Ben presto, però, si accorgeranno che l'oggetto del loro contendere rappresenta più un problema che una conquista.

Two snowmen, sworn enemies, fight ruthlessly for a place in the sun amidst snow-capped mountains... They soon realize, however, that they are fighting over something that is more of a loss than a gain for them.



Kathrin Gnorski, nata nel 1975 a Schwedt/Oder, dopo aver studiato all'Università di Francoforte sul Meno, realizza nel 2003, in veste di autrice e regista con Torsten Hölzel, *Tick*, il suo primo cortometraggio animato. Successivamente dirigerà *Sir Buttle* (2004), *Für'n Apple und'n Ei* (2005), di cui è anche autrice e montatrice, come in *Civil War Stories* (2005) e *One Kind of Officer* (2005).

Kathrin Gnorski (Schwedt/Oder, 1975) studied at the University of Frankfurt/Main; jointly with Torsten Hölzel, she authored-directed *Tick* (2003), her first animated short. She directed, wrote and edited *Sir Buttle* (2004) and *Für'n Apple und'n Ei* (2005), and wrote and edited *Civil War Stories* (2005) and *One Kind of Officer* (2005).

Festival e premi/Festivals and Awards

Short Film Corner Cannes 2007; 18th International Filmfest Emden 2007; 8th Seoul International Film Festival 2007; Ostfrisischer Kurzfilmpreis 2007.

"Appena dieci anni dopo la caduta del Muro di Berlino e del regime sovietico, ci si è trovati a affrontare una nuova guerra fredda, combattuta contemporaneamente sul fronte politico e su quello religioso, ma in realtà causata dalla scarsità di risorse naturali. In aggiunta a questo nuovo conflitto, il mondo ha dovuto prendere atto dell'aumento globale delle temperature che ha iniziato a mutare drasticamente l'intero ecosistema. Invece di spingere alla ricerca di una soluzione comune per prevenire una catastrofe di dimensioni planetarie, la nuova guerra fredda ha ridotto al minimo la comprensione reciproca tra le nazioni. Consapevole dell'attualità di questi due problemi, ho pensato a come avrei potuto collegarli in modo visivo: alla fine sono arrivata all'idea di mostrare due pupazzi di neve assurdamente in lotta fra loro per il miglior posto al sole".

"Just ten years after the fall of the Berlin Wall and the collapse of the Soviet regime, a new cold war has broken out that is being fought on political and religious lines but the real cause of which is the lack of natural resources. This new conflict is set against the background of global warming that has drastically changed the world's ecosystem. Efforts to find a common solution to this imminent global catastrophe have been thwarted by the new cold war, diminishing international cooperation needed to face this challenge. Seeing how closely interrelated the two problems are, I started to think how I could put them together visually: the idea was to show two snowmen caught up in an absurd battle for a place in the sun."

Kathrin Gnorski